

1933-09-23

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen optræder på brevet

General comment:

Rolandskvadet er et episk digt baseret på slaget ved Roncevaux/Roncevalles i 778. Det er nedskrevet i slutningen af 1000tallet og Frankrigs ældste, bevarede stykke litteratur. I digtet optræder helten Roland, som under slaget blæser i sit horn, Olifant, for at tilkalde hjælp, da hans hær er i undertal i forhold til fjenden.

Elin og Villum Jensens førstefødte var en datter. I brevet 9. nov. 1933 undskylder Fritz Syberg overfor Jensen, at hans hukommelse er blevet dårlig.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Mentioned people:

Elin Jensen

Villum Jensen

Marie Schou

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

TRANSCRIPTION

Pilegaarden Kjerteminde

23 - 9 - 33

Kære Johannes V. og Else

Det er længe siden vi saa noget til hinanden, nu fik jeg lige med Posten Kataloget over "Den nye Udstilling" hvori Du har skrevet nogle Ord. Du er stadig levende og det er rart at høre Din Røst, den lyder som "Rolands Horn i Roncevalles Dale" og som Barnets i "Kejserens nye Klæder". Iøvrigt klager jeg ikke jeg sidder i Arbejde til op over Ørerne, og naar blot Solen vedblivende vil gaa op i Øst og ned i Vest saa skal jeg ikke føle andet end Tilfredshed med Verdensudviklingen. Udviklingen iøvrigt, den man har saa travlt med, ser jeg jo lidt om i Aviserne, vi har baade et Højreblad et radikalt og socialdemokratisk, jeg tror at Højrebladet er det mindst pøbelagtige, det er Kjerteminde Avis. Det gaar vel godt med Elins og Villums Søn? Mange Hilsener fra Marie og Fritz Syberg.

Pilegaarden Hjerteminde

23-9-33

Kære Johannes V. og Else
Det er lange siden vi saa noget
til hinanden, nu fik jeg lige med
Posten Kataloget over "Den nye
Udstilling" hvori du har storedeet
noget Ord. Du er stadig levende og
det er rart at høre din Røst, den
lyder som Rolands "Horn i Ronces-
valles Dale" og som Barnets i
"Kejserens nye Klæder".

Förrest betager jeg ikke jeg sidder
i Arbejde, til og over Grænse, og naar
blot Solen vedblivende vil gaa op
i Øst og ned i Vest saa skal jeg
ikke føle andet end Tilfredshed med
Verdensudviklingen. Udviklingen
iøvrigt, den man har saa travlt med,
ser jeg jo lidt om i Aviserne, vi har
baade et Højreblad et radikalt og
socialdemokratisk, jeg tror at Højre-
bladet er det mindst fiabelagtige, det
er Hjerteminde Avis. Det gaar vel godt
med Elin og Villiam. Sou? Mauge
Hilmer fra Marie og Fritz Lyberg.